

GET TO KNOW LATGALÉ THROUGH TRADITIONS OF CRAFTS!

Event „Route of Magical Hands in Latgale“

- Get your traveller map in any of starting points of the event:
- In Livani, in Latgale Art and Craft Centre or in Ludza, in Ludza Crafts Centre.
- Choose crafts and skills that you would like to get familiar with;
- Contact craftsman and make an appointment;
- Visit and enjoy, participate and learn;
- Ask for craftsman's autograph in your traveller's map;
- Take a photo at craftsman workshop and tag it in Facebook profile „ZALTA RŪKU CEĻŠ LATGOLĀ“;
- Visit at least 5 craftsmen workshops;
- Come back with map to any of starting points in Livani or Ludza and get certificate;
- Follow up information in Facebook about closing event of this activity;
- Take part in prize draw during closing event at the end of the year;

Starting points of event "Route of Magical Hands in Latgale"

Latgale Art and Craft Centre

Latgale Art and Craft Centre is an oasis for those people, who are willing to explore Latgale's craft history, its development up to nowadays, to enjoy art values and get positive energy in the harmonious environment. Latgale Art and Craft Centre in Livani has been working since December 2003, and since first days of its existence has been actively involved in various projects and activities. One of the most significant priorities of the Centre is promotion and popularisation of Latgale craft development. The Centre regularly organises different events and activities for craftsmen, as well as for travellers in Latgale. The Centre displays exhibitions LIVAN GLASS MUSEUM with several thousands of glistening glass articles and CRAFTSMEN IN LATGALÉ, as well as the 94 metres long national belt, which is the longest belt in Latvia. Exhibitions of artists' and craftsman's works can be enjoyed in the exhibition hall.

Exposition flood in Livani is possible for visitors in ancient cellar while more than 100 years old traditions of glass blowing are reborn in glass blowing workshop. This is place where visitors can observe creation of beautiful glass articles in hands of skillful glass blowers, find out secrets of glass blowing technology and please themselves by purchasing these masterpieces in local souvenir shop. Visiting ceramic studio everyone get a possibility not only to observe craftsman's work, but can try their own skills in pottery as well.

Latgale Art and Craft Centre is a unique complex that has become one of the most popular tourism sights in Latgale.

Ludznieku centrs

Domes street 1, Livani, Latvia, LV-5116

Phone: +371 65381855, mob.: +37128603333, e-mail: Imac@livani.lv | www.livanustikls.lv

Ludza Crafts Centre

"Ludzas amatnieku centrs, Ltd" was established in 2006 with the aim to open workshops of ancient crafts and a saloon with craftsman's works. Mission of the centre is to provide preserving of ancient Latgalian craft skills and craft traditions, to increase prestige of crafts in the society and to offer local inhabitants and tourists to see the Latgalian way of life through craftsmen's and artists' works. Everyday activities are organised in close cooperation with the craftsmen from society "Ludzas amatnieki" and other collaboration partners, as well as Latgale Art and Craft Centre, located in Livani. Crafts centre offers local craftsmen's works for purchase in the saloon shop - ceramics, textiles, forged articles, handicraft, wooden products, paintings, linen articles and other art objects. The guide dressed in ancient costume in the family room will give an insight into the history of development of Latgale crafts and will demonstrate works of an ancient farmer. Especially interesting offer for visitors is possibility to participate in workshops of ceramics, tailoring and weaving, as well as try their skills in creating ancient braided shoes from linen cords. If ordered in advance, the Centre offers Latgalian refreshments or serves lunch with dishes of Latgalian culinary heritage for groups. Every year the Centre organises Green fairs and traditional folk festivities, where local farmers offer their home made production. Ludza Craft Centre has become popular with the Large Latgalian Market before Midsummer day (the solstice), in this time Ludza Castle hill is full of craft masters and farmers from the whole Latgale and they celebrate Midsummer with songs, dances, rituals and trade.

Ludza Crafts Centre

Tālāvju street 1, Ludza, Latvia, LV-5701

Phone: +371 29467925, e-mail: ligakondrate@inbox.lv | www.ludzasamatnieki.lv | www.visitludza.lv

Путь золотых рук в Латгалии

Карта открытых мастерских латгальских ремесленников

УЗНАЙ ЛАТГАЛИЮ ЧЕРЕЗ РЕМЕСЛЕННЫЕ ТРАДИЦИИ!

АКЦИЯ „Путь золотых рук в Латгалии“ („Zalta rūku ceļš Latgolā“)

- Получите свою карту путешественника в начальных точках акции в Центре искусства и ремесленничества Латгалии в Ливанах или Лудзенском центре ремесленников в Лудзе;
- вернитесь с картой в одну из начальных точек в Ливанах или Лудзе и получите сертификат;
- связитесь с мастером ремесла и договоритесь о встрече;
- съездите на фестиваль ремесел и ярмарку;
- спланируйте поездку на заключительном мероприятии акции;
- примите участие в разыгрывании призов на заключительном мероприятии в конце года.

Начальные точки акции „Путь золотых рук в Латгалии“:

Центр искусства и ремесленничества Латгалии

Центр искусства и ремесленничества Латгалии – это oasis для тех, кто хочет узнать историю латгальского ремесленничества, узнать о его развитии до наших дней, насладиться чистотой энергии и получить заряд положительной энергии в гармоничной среде.

Центр искусства и ремесленничества Латгалии в Ливанах работает с декабря 2003 года и уже с первых дней своего существования активно участвует в различных проектах и мероприятиях. Одним из главных приоритетов Центра искусства и ремесленничества Латгалии – способствование развитию и популяризации латгальского ремесленничества. Центр постоянно организует различные мероприятия для ремесленников, а также для желающих путешествовать по Латгалии.

В Центре представлена экспозиция МУЗЕЙ ЛИВАНСКОГО СТЕПА с несколькими тысячами иконок изделий из стекла и экспозиция РЕМЕСЛЕННИКИ В ЛИВАНАХ, а также 94 деревни народных поклонов, которые являются самыми линейными поклонами в Европе. В выставочном зале можно насладиться выставками работ художников и ремесленников. В старинном садиком погребе можно осмотреть экспозицию о народоведении в Ливанах. В свою очередь в мастерской по выдуванию стекла возрождены 100-летние традиции стеклодувов. Здесь можно увидеть, как в раках стеклодувов создаются изделия из стекла, узнать скрытые технологии разработки стекла и ощутить желание купит такую продукцию в сувенирном салоне.

В мастерской керамики предоставлена возможность не только наблюдать за работой мастеров, но и попробовать свои силы в горячем ремесле.

Центр искусства и ремесленничества Латгалии – это уникальный комплекс, который стал одним из самых популярных туристических объектов в Латгалии.

Центр искусства и ремесленничества Латгалии

ул. Домес 1, Ливаны, Латвия, LV-5116

Тел.: +371 65381855, моб. тел.: +37128603333, факс +371 65381857, эл. почта: Imac@livani.lv | www.livanustikls.lv

Лудзенский центр ремесленников

ООО Лудзенский центр ремесленников был основан в 2006 году с целью создания мастерских древних ремесел и салона изделий ремесленников. Миссия деятельности центра – способствовать сохранению навыков старинных латгальских ремесел и ремесленнических традиций, поднять их престиж в обществе и предложить гостям края ознакомиться с жизнью мастеров через познание ремесленнических и художественных работ. Повседневная работа проходит в темном супермаркете мастеров общества „Ludzas amatnieki“ и другими партнерами, а также Центром искусства и ремесленничества Латгалии в Ливанах. В сапон-мастеринге Центра предлагают работы местных ремесленников – керамики, аудумас, рудбарас, калужас, глемзолумас, текстиля, интарзаций и др. Гид Центра в старинном наряде в Гостевой комнате расскажет об истории развития латгальского ремесленничества и законах быта и труда, покажет дворовые работы древних крестьян. Особенно интересно предложение для посетителей – возможность поработать в мастерских керамики, портного и ткачества, а также в мастерской пленетной старинной лынейной веревочной лески. Для групп по предварительному заказу подаются угожения в латгальском стиле или обед с блюдами кулинарного наследия в Латгальской кухне. Ежегодно организуются Зеленые ярмарки, а в субботу национальный Лига, вот уже более 10 лет, проходит Большая Латгальская ярмарка, когда на Лудзенском городище собираются мастера ремесел и земедельцы со всей Латгалии и других краев, и спасибами, тамцами, торговлей и различными отмечаниями отмечают летнее соединение.

Лудзенский центр ремесленников

ул. Тālāvju 27a, Ludza, Latvia, LV-5701

Тел.: +371 29467925, эл. почта: ligakondrate@inbox.lv

www.ludzasamatnieki.lv | www.visitludza.lv

This project is supported by Latgale culture program encouraged by Joint Stock Company "Latvia's State Forests" and State Culture Capital Foundation.

For more information visit: www.livanustikls.lv, <https://www.facebook.com/zaltarukucels/>

Поддержку для этого проекта предоставила поддержанная Латвийскими государственными лесами и Государственным фондом культурного капитала Культурная программа Латгалии.

Более подробная информация на: www.livanustikls.lv, <https://www.facebook.com/zaltarukucels/>

Šim projektam atbalsta sniedza Latvijas valsts mežu un valsts Kultuurkapitala fonda atbalstītā Latgales kultūras programma.

Izsmejošā informācija: www.livanustikls.lv, <https://www.facebook.com/zaltarukucels/>

   

LATGALES MĀKSLAS UN AMATNIECĪBAS CENTRS

LUDZAS AMATNIEKU CENTRS

LATVIA'S STATE FORESTS

LATVIA'S STATE CULTURE CAPITAL FUND

LATVIAN STATE FORESTS

LATVIAN STATE CULTURE CAPITAL FUND

LATVIA'S STATE FORESTS

LATVIA'S STATE CULTURE CAPITAL FUND

LATVIA'S STATE FORESTS

IEPAZĪSTI LATGALI CAUR AMATU TRADĪCIJĀM!



- 1 Latgales mākslas un amatniecības centrs**
Latgale Art and Craft Centre / Центр искусства и ремесла Латгалии
Ekspozīcijas „Livānu stikla muzejs” un „Amatnieki Latgale 19.-20.gs.” Ūdens galerija, апскатаана гарākā josta Latvijā, izstādes, stikla pūšanas un keramikas darbnīcas, конференц зāle, сувенири no stikla, даžadas tūrisma programmas un pasākumi.
Tālr.: +371 29498674
Адресе: Dunakļi iela 8, Ludza, Ludzas novads
- 11 Kokamatnieka Vladislava Mitčenko darbīnīca**
Kokamatnieks, skalu grozu piņējs / Woodcraft master / Macrep no дереву / берестяник
Tālr.: +371 28656530
Адресе: „Bites”, Zalējies pagasts, Zilupes novads
- 22 Tāšu meistara Jurija Ivanova darbīnīca**
Tāšu meistar / Birch bark master / берестяник
Tālr.: +371 28656530
Адресе: Kalnīeji, Kalnīeji pagasts, Krāslavas novads
- 32 Gleznotāja Jevgenija Pohoduna darbīnīca**
Gleznotājs / Painter / Художник
Tel. +371 25633636
Адресе: Kalnīeji, Kalnīeji pagasts, Krāslavas novads
- 33 Keramiķu Valda un Olgas Pauliņu darbīnīca**
Keramiķi / Potters / Гончары
Tālr. +371 29128695
Адресе: Dūmu iela 8, Krāslava, Krāslavas novads
- 34 Podnieka Ilmāra Veceļa darbīnīca „Pūdniku skūla”**
Podnieks / Potter / Гончар
Tālr. +371 26462413
Адресе: Auleja, Aulejas pagasts, Krāslavas novads
- 35 Aušanas darbīnīca „Indra”**
Aušājas / Weaves / Ткачи
Tālr. +371 26430121 – Olga Jokste (latviešu, latgaliešu valodā), +371 29394901 – Anžela Kuzminskā (krievu valodā)
Адресе: Krāslavas iela 3, Indras ciems, Indras pagasts, Krāslavas novads
- 36 Mūzikas instrumentu izgatavošanas meistara Aleksandra Maijera darbīnīca**
Mūzikas instrumentu meistar. Stabules un dūdas / Music instrument master / Macrep музикальных инструментов
Tālr.: +371 656 20296, +371 29676782
Адресе: Krāslavas dzelzceļa stacija 27, Īrišu pagasts, Krāslavas novads
- 37 Daugavpils Māla Mākslas centrs**
Keramiķu studija, kurā darbojas Jānis un Marija Saikovski, Nellijs Dzalba, Ligita Pakne, Sandra Rimicāne un Līlija Zeija / Ceramicists' studio / Мастерская гончаров
Tālr. +371 28210412 (Nellijs Dzalba)
Адресе: 18 novembra iela 8, Daugavpils, Daugavpils novads
- 38 Kalēja Elgara Vronska darbīnīca**
Kalējs / Blacksmith / Кузнец
Tālr. +371 25506536
Адресе: Graudu iela 2d, Daugavpils, Daugavpils novads
- 39 Tautas lietišķas mākslas studija „Klūga”**
Pinēju studija, pinumi no klūgām / Basketry, wicker's work of willow switches / Мастерская плетельщиков
Vadītājs Viktors Kuhalisks
Tālr.: +371 26690390, +371 65455936
Адресе: Patversmes iela 2, Daugavpils, Daugavpils novads
- 40 Latgalisko tradīciju un prasmju māja „Ambeļu skrejne”**
House of Latgalian traditions and skills / Дом латгальских традиций и народных премий
Tālr.: +371 29142802
Адресе: Parka iela 16, Ambeļi, Ambeļu pagasts, Daugavpils novads
- 41 Keramiķu Valda Grebeža darbīnīca**
Keramiķi, „Višķu amatnieku ciems” / Potters / Гончары
Tālr.: +371 29207737
Адресе: Parka 2a, Višķu tehnikums, Višķu pagasts, Daugavpils novads
- 42 Koktelnieku un metālkalēja Vara Vilcāna darbīnīca**
Koktelnieks un metālkalējs / Woodcarver and blacksmith / Резчик по дереву и кузнец
Tālr.: +371 26197260
Адресе: „Klavas”, Rītiņi, Vaboļes pagasts, Daugavpils novads
- 12 Audējas Anita Lukačas darbīnīca**
Audēja, piņēja / Weaver / Ткачиха
Tālr.: +371 29733546
Адресе: Rūdzupukes, Brīgu pagasts, Ludzas novads
- 23 Koktelnieka Antona Rancāna un gleznotājas Gundegas Rancānes darbīnīca**
Koktelnieks un gleznotāja / Woodcarver and painter / Резчик по дереву и художница
Tālr.: +371 64628830, +371 26528669
Адресе: Ilgulova, Vērēmu pagasts, Rēzeknes novads
- 13 Ontara Slišāna Upītes kultūrvēstures muzejs**
Dažādi amatū meistari / Different craftsmen / Разные мастера ремесленники
Muzeja vadītāja Līgita Spridzāne
Tālr.: +371 29868786
Адресе: Akas laukums 1, c. Upīte, Šķilbēnu pagasts, Vīļakas novads
- 14 Kokamatnieka Pētera Lukjanova darbīnīca**
Kokamatnieks. Amatnieks savus darbus gatavo no tropisko koku koksnes. Izgatavo arī koka lelles / Woodcraft master / Macrep по дереву
Tālr.: +371 29467925
Адресе: Tālavijas iela 27a, Ludza, Ludzas novads
E-pasts: ligakondrate@inbox.lv
www.ludzasamatnieki.lv
- 3 Stikla pūšanas darbīnīca**
Stikla pūtēji – Aleksandrs Logvins un Valērijs Veiss / Glassblowers / Стеклодуви
Tālr.: +371 65381855, +371 28603333
Адресе: Domes iela 1, Līvāni, Līvānu novads, Latgales mākslas un amatniecības centrs
- 15 Rokdarbinieces Intas Rečas darbīnīca**
Rokdarbu meistare / Handcrafter / Рукодельница
Tālr.: +371 29429422
Адресе: Līvdānu 13, Aglona, Aglonas novads
- 25 Podnieka Jura Krompāna darbīnīca**
Podnieks, daudzžuburaino svečītu meistar / Potter / Гончар
Tālr.: +371 27529187
Адресе: Niperova, Grīškānu pagasts, Rēzeknes novads
- 26 Podnieka Anatolija Vitušķina darbīnīca**
Podnieks, divžuburī gaismas turētāju meistar / Potter / Гончар
Tālr.: +371 656 20296, +371 29676782
Адресе: Krāslavas dzelzceļa stacija 27, Īrišu pagasts, Krāslavas novads
- 27 Kalēja Jāņa Lubkas darbīnīca**
Kalējs, mākslinieciskā metālapstrāde / Blacksmith / Кузнец
Tālr.: +371 29111736
Адресе: „Pauguri”, Zālījuža, Nautrēnu pagasts, Rēzeknes novads
- 28 Gunāra Igauņa seno mūzikas instrumentu un šmakovkas muzejs**
Mūzikas instrumenti, muziķešana, šmakovkas gatavošanas tradīcijas, degustācija / тулкоjums
Tālr.: +371 28728790, +371 26593441
Адресе: Meža iela 2a, Gaigalava, Rēzeknes novads
- 18 Keramiku Jolantai un Valda Dundenieku darbīnīca**
Keramiki / Potters / Гончары
Tālr.: +371 29173889
Адресе: Saksmales, Bērziņi pagasts, Balvu novads
- 19 Kokamatnieka Ērika Kanaviņa seno amatū darbīnīca**
Kokamatnieks / Woodcraft master / Macrep по дереву
Tālr.: +371 29376933
Адресе: Lāča dārzs, Brivibas iela 52, Balvi, Balvu novads
- 29 Podnieku Voldemāra, Olgas, Māras un Jāņa Voguļu darbīnīca**
Podnieki, tradicionālā glazētā un svēptē Latgales keramika / Potters / Гончары
Tālr.: +371 27523789, +371 29926376
Адресе: Cepliši, Lendžu pagasts, Rēzeknes novads
- 30 Ģitāru izgatavošanas meistara Jāņa Kuzminska darbīnīca**
Ģitāru privātkolekcija, ġitāru izgatavošanas process / Private collection of guitars / Частная коллекция гитар
Vadītājs Viktors Kuhalisks
Tālr.: +371 26690390, +371 65455936
Адресе: Patversmes iela 2, Daugavpils, Daugavpils novads
- 31 Aditāju klubas „Musturprieks”**
Aditājas / Knitters / Вязальщицы
Tālr.: +371 25921472
Адресе: Tālavijas iela 27 a, Ludza, Ludzas novads, Ludzas amatnieku centrs
- 9 Keramiķu Ērika Kudļa darbīnīca**
Keramikis / Potter / Гончар
Tālr.: +371 26773129
Адресе: Tālavijas iela 27 a, Ludza, Ludzas novads, Ludzas amatnieku centrs
- 10 Seno arudu meistara Salīmona Kipjuka darbīnīca**
Seno arudu meistar, piņējs, vienīgais pēteru meistar / Master of ancient crafts / Macrep древних ремесел
Tālr.: +371 22023539
Адресе: Tālavijas iela 27 a, Ludza, Ludzas novads, Ludzas amatnieku centrs
- 21 Knipelēto mežģīju meistares Tatjanas Sinīcinas darbīnīca**
Knipelēto mežģīju meistar / Workshop of knitted lace / Мастерская коклюшечных кружев
Tālr.: +371 28656530
Адресе: Šūkova, Pasienes pagasts, Zilupes novads
- 32 Ģitāru izgatavošanas meistara Jāņa Kuzminska darbīnīca**
Ģitāru privātkolekcija, ġitāru izgatavošanas process / Private collection of guitars / Частная коллекция гитар
Vadītājs Viktors Kuhalisks
Tālr.: +371 26690390, +371 65455936
Адресе: Patversmes iela 2, Daugavpils, Daugavpils novads
- 33 Ģitāru izgatavošanas meistara Āivara Ušēpa un gleznotājas Vēsmas Ušēpe darbīnīca**
Podnieks un gleznotāja, svēptē jeb „melnā” keramika / Potter and painter / Гончар и художница
Tālr.: +371 29466372
Адресе: Garkalni, Malta pagasts, Rēzeknes novads